



# DVB-T2-Receiver COMAG SL30T2



## BEDIENUNGSANLEITUNG

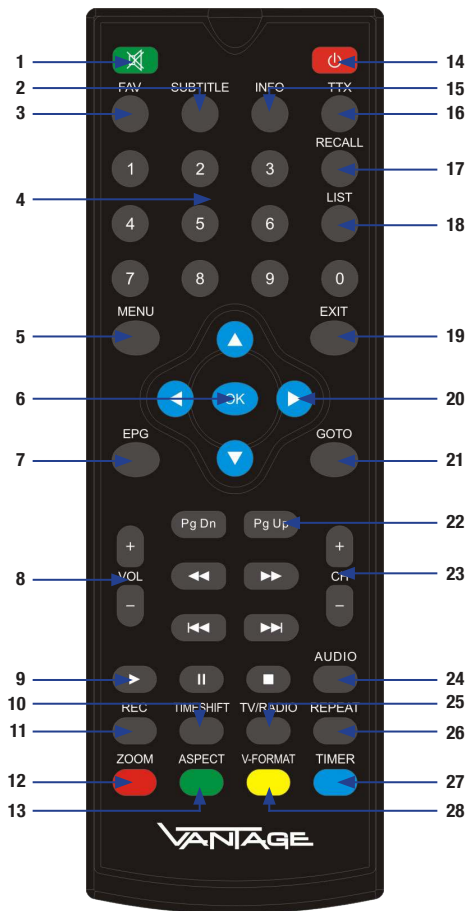
Göppingen 14.01.2016 / Version 1.1

## Inhalt

Fernbedienung	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	7
Einlegen der Batterien	8
Fernbedienung benutzen	8
<b>1. Geräteübersicht</b>	
Vorderseite	9
Rückseite	9
Erstinstallation	10
<b>2. Programm</b>	
Sender bearbeiten	11
EPG	12
Sortierung	13
<b>3. Bildeinstellungen</b>	
Seitenverhältnis	14
Auflösung	15
TV-Format	15
Video-Ausgang	16
<b>4. Kanalsuche</b>	
Auto Suchlauf	17
Manuelle Suche	17
Land	18
Antennenleistung	18
<b>5. Zeiteinstellungen</b>	
Zeitausgleich	19
Land Region	19
Zeitzone	19
Auto-Standby	20
Ein- / Ausschaltzeit	20

6.	Optionen	
	Menü Sprache	21
	Untertitel Sprache	21
	Audio-Sprache	22
	Digital Audio	22
7.	System	
	Kindersicherung	23
	Passwort einrichten	23
	Werkseinstellungen wiederherstellen	24
	Information	24
	Software Update	24
8.	USB	
	Multimedia	25
	Film Konfigurieren	26
9.	Aufnahme	
	Direktaufnahme	27
	Timeshift	27
	Timer Aufnahme	27
10.	Hersteller	
11.	Garantie / Gewährleistung	
12.	Hinweis zur Konformität	
13.	Garantiekarte	

## Fernbedienung



1	<b>Stumm Taste</b>	Schaltet den Ton ab
2	<b>SUBTITLE</b>	Öffnet die Untertitelauswahl
3	<b>FAV</b>	Springt in die Favoriten-Listen
4	<b>Zifferntasten 0..9</b>	Zum direkten Anwählen von Kanälen
5	<b>MENU</b>	Öffnet das Hauptmenü des Receivers
6	<b>OK</b>	Ruft die Kanalliste auf. Im Menü zum Auswahl bestätigen.
7	<b>EPG</b>	Zeigt den Elektronischen Programmführer an
8	<b>VOL+ / -</b>	Regelt die Lautstärke
9	<b>PLAY</b>	Startet die Wiedergabe eines Films
10	<b>TIMESHIFT</b>	Startet das zeitversetzte Fernsehen ( optional )
11	<b>REC</b>	Startet die Aufnahme ( optional )
12	<b>ZOOM</b>	keine Funktion
13	<b>ASPECT</b>	Schaltet die Seitenverhältnisse durch
14	<b>POWER</b>	Schaltet das Gerät an bzw. aus.
15	<b>INFO</b>	Zeigt die Programinfos auf dem TV an
16	<b>TTX</b>	Öffnet den Videotext
17	<b>RECALL</b>	Schaltet zum letzten gesehen Kanal zurück
18	<b>LIST</b>	Springt in das Aufnahmeverzeichnis auf dem USB-Speichermedium ( Aufnahme ist optional )
19	<b>EXIT</b>	Springt zum Live-Bild zurück
20	<b>Pfeiltasten</b>	Navigation im Menü links/rechts/hoch/runter. Programmwechsel im Live-Bild (hoch/runter)
21	<b>GOTO</b>	keine Funktion

<b>22</b>	<b>PG UP / DN</b>	Springt in der Kanalliste ein Fenster hoch oder runter
<b>23</b>	<b>CH+ / -</b>	Schaltet ein Kanal hoch oder runter
<b>24</b>	<b>AUDIO</b>	Öffnet das Fenster zur Tonspurauswahl
<b>25</b>	<b>TV/RADIO</b>	Wechselt zwischen dem TV und dem Radio Betrieb
<b>26</b>	<b>REPEAT</b>	Wiederholt eine Wiederabgabe in verschiedenen Modi
<b>27</b>	<b>TIMER</b>	Öffnet das Timer Menü
<b>28</b>	<b>V-Format</b>	Schaltet die verschiedenen Auflösungen durch

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Receiver in Betrieb nehmen.

**BEACHTEN SIE ALLE WARNUNGEN UND HINWEISE AUF DEM GERÄT UND IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG.**

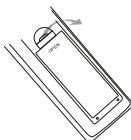
### Grundlegende Sicherheitshinweise

- *Trennen Sie bei Betriebsstörungen den Receiver von der Stromquelle.*
- *Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie den Receiver weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.*
- *Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.*
- *Schließen Sie den Receiver nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose von 220–240 V, 50–60 Hz an.*
- *Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker, nicht am Kabel.*
- *Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in den Receiver gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.*
- *Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.*
- *Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.*
- *Bezug von Ersatzteilen nur vom Hersteller. Änderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Verantwortung des Herstellers.*

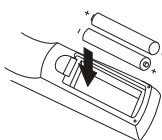
## Einlegen der Batterien

Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung. Legen Sie die beiden mitgelieferten AAA Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Richtung beim Einsetzen. Schließen Sie nun die Fernbedienung wieder.

1. Klappe öffnen



2. Batterien einlegen



3. Klappe schließen



## Fernbedienung benutzen

Richten Sie die Fernbedienung auf den IR Sensor des Receivers.



IR Sensor



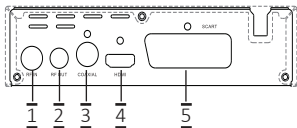
# 1. Geräteübersicht

## Vorderseite



- |   |                   |                                 |
|---|-------------------|---------------------------------|
| 1 | Power             | Schaltet das Gerät ein bzw. aus |
| 2 | CH-               | Schaltet einen Kanal nach unten |
| 3 | CH+               | Schaltet einen Kanal noch oben  |
| 4 | Display           | Zeigt die Kanalnummer an        |
| 5 | IR Sensor         |                                 |
| 6 | USB Schnittstelle |                                 |

## Rückseite



- |   |                                  |   |               |
|---|----------------------------------|---|---------------|
| 1 | Antenneneingang                  | 4 | HDMI Ausgang  |
| 2 | Loop-Ausgang                     | 5 | Scart Ausgang |
| 3 | Digitaler Audioausgang (koaxial) |   |               |

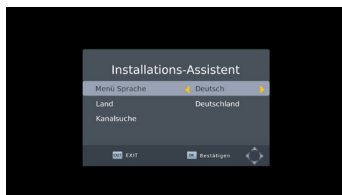
## Erstinstallation

Nachdem Sie alle Kabel ordnungsgemäß verbunden haben, können Sie das Gerät anschalten. Stellen Sie sicher das Ihr TV auch auf dem richtigen HDMI Anschluss steht, da sonst kein Bild auf dem TV zu sehen ist. Beim ersten einschalten des Geräts oder nach zurückstellen auf Werkseinstellungen, startet der Installationsassistent.

OSD Sprache: Links/rechts um die Sprache zu wählen.

Land: Links/rechts um das Land zu wählen.

Kanalsuchlauf: mit OK-Taste bestätigen. Nachdem der Suchlauf beendet ist, springt das Gerät automatisch auf die Kanalnummer eins. Ihr Gerät ist nun bereit.



# Grundfunktionen

## 2. Programm

Um ins Menü zu gelangen, drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den Punkt Programm aus. Das Menü enthält Funktionen zum Bearbeiten und Sortieren der Kanalliste.



### Sender bearbeiten

In diesem Menü können Sie die Kanäle neu ordnen, löschen, sperren, umbenennen oder in eine Favoritenliste verschieben. Das Passwort im Auslieferungszustand ist „000000“.



→ Fav: Wählen Sie den Kanal der in eine Favoritenliste verschoben werden soll. Drücken Sie dann die FAV-Taste und wählen Sie anschließend eine der 4 Listen aus. Ein Sender kann auch in mehreren Listen enthalten sein.

→ Kanal löschen: Wählen Sie den Kanal den Sie löschen möchten und drücken Sie die BLAUE-Taste. Bestätigen Sie die folgende Meldung mit der OK-Taste um den Kanal endgültig zu löschen.

→ Überspringen: Der ausgewählte Kanal wird mit einem SKIP Symbol gekennzeichnet. Dieser Kanal wird beim Umschalten mit den Pfeiltasten HOCH/RUNTER übersprungen. Der Kanal ist weiterhin in der Kanalliste enthalten und kann noch direkt über die Zifferntasten oder über die Kanalliste angewählt werden.

→ Verschieben: Wählen Sie den Kanal aus den Sie verschieben möchten und drücken Sie die ROTE-Taste. Der Kanal wird nun markiert und kann mit den Pfeiltasten HOCH/RUNTER an die gewünschte Stelle verschoben werden. Durch drücken der OK-Taste wird das Verschieben beendet.

→ Sperren: Um einen Kanal zu sperren, drücken Sie die GELBE-Taste und vergeben Sie ein Passwort für den Sender. Dieses wird beim Aufrufen des Kanals abgefragt.

## EPG

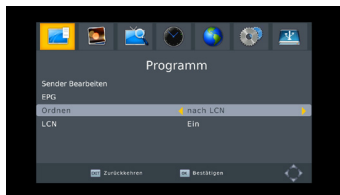
Zeigt beim Aufrufen das EPG des aktuellen Senders an. Mit den Pfeiltasten LINKS/RECHTS kann das EPG der anderen Sender aufgerufen werden.



- *GELBE-Taste: Springt einen Bildschirm in der Anzeige nach unten.*
- *BLAUE-Taste: Springt einen Bildschirm in der Anzeige nach oben.*
- *INFO-Taste: zeigt die Timerliste an.*
- *OK-Taste: Öffnet das Timer-Fenster für die ausgewählte Sendung.*

## Sortierung

Stellen Sie hier ein wie die Kanäle vorab sortiert werden sollen. Je nach Region können verschiedene Einstellungen die gleiche Kanalreihenfolge haben.



- *Per LCN: Ordnet die Kanäle nach der LCN-Nummer. Diese wird vom Provider festgelegt.*
- *Per ONID: Sortiert die Kanäle nach der ONID.*
- *Per Service-Name: Ordnet die Kanäle alphabetisch.*
- *Per Service ID: Sortiert die Kanäle nach Stationen.*

### 3. Bildeinstellungen

Um zum Menü zu gelangen, drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den Punkt Bild aus.



#### Seitenverhältnis

Wählen Sie hier das Seitenverhältnis entsprechend Ihrem TV-Gerät.



→ *Seitenverhältniss: AUTO, 16:9 PillarBox, 16:9 Pan&Scan, 4:3 LetterBox, 4:3 Pan&Scan, 4:3Vollbild, 16:9 Widescreen.*

## Auflösung

Stellen Sie hier die gewünschte Auflösung ein. Achten Sie darauf das Ihr TV-Gerät auch die ausgewählte Auflösung anzeigen kann.



- 480p: NTSC TV-System
- 480i: NTSC TV-System
- 576p: PAL TV-System
- 576i: PAL TV-System
- 720p: NTSC oder PAL TV-System
- 1080i: NTSC oder PAL TV-System
- 1080p(50Hz): NTSC oder PAL TV-System

## TV-Format

Stellen Sie hier das Format ein das zu Ihrem TV-Gerät passt. In Europa ist dies im Normalfall PAL.



- NTSC: Für NTSC TV-Geräte
- PAL: Für PAL TV-Geräte

## Video-Ausgang

Stellen Sie hier das Format für den Video-Ausgang ein.



→ *CVBS*

→ *RGB*

## 4. Kanalsuche

Um zum Menü zu gelangen, drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den Punkt Kanalsuche aus.





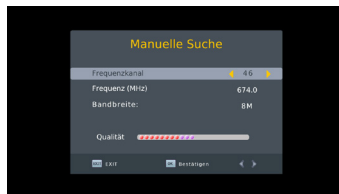
## Auto Suchlauf

Der Auto Suchlauf durchsucht das komplette Frequenzband nach Kanälen. Nachdem der Suchlauf beendet ist, werden die gefundenen Kanäle gespeichert. Alle vorhandenen Kanäle werden gelöscht!



## Manuelle Suche

Mit dieser Funktion können Sie einzelne Frequenzen nach neuen Sendern absuchen. Die vorhandenen Kanäle werden nicht gelöscht.



→ *Frequenzkanal: Wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den gewünschten Kanal. Hinter jedem Kanal ist eine Frequenz hinterlegt, die bei Frequenz(MHz) angezeigt wird.*

→ *Qualität: Zeigt an ob bei der gewählten Frequenz ein Signal empfangen wird.*

→ *OK-Taste: Startet den Suchlauf auf der gewählten Frequenz.*

## Land

Wählen Sie das Land in dem Sie sich aufhalten.



## Antennenleistung

Schaltet die 5V Versorgungsspannung für eine aktive Antenne ein.

## 5. Zeiteinstellungen

Um zum Menü zu gelangen, drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den Punkt Zeit aus.



## Zeitausgleich

Stellen Sie hier ein ob die Zeitzone automatisch (Auto) oder manuell eingestellt werden soll.



## Land Region

Bei Zeitausgleich „Auto“ wird hier die eingestellte Zeitzone angezeigt. Sollte die angezeigte Zeitzone nicht mit der Zeitzone übereinstimmen in der sie sich befinden, stellen Sie Zeitausgleich auf „manuell“.



## Zeitzone

Sollte der Zeitausgleich auf „manuell“ stehen, kann hier der Zeitoffset eingestellt werden.

## Auto-Standby

Schaltet das Gerät nach der angegebenen Zeit, ohne Eingabe z.B. Programmwechsel, ab. Standartwert, laut EU-Norm, ist 3 Stunden.



→ *Zeitspanne: Aus, 1- bis 12 Stunden.*

## Ein- / Ausschaltzeit

Hier können genaue Uhrzeiten für das Ein- bzw. Ausschalten des Receivers festgelegt werden.



## 6. Optionen

Um zum Menü zu gelangen, drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den Punkt Optionen aus.



### Menü Sprache

Wählen Sie die gewünschte Menüsprache.



### Untertitel Sprache

Wählen Sie die gewünschte Untertitelsprache. Bei „Aus“ werden keine Untertitel angezeigt.

## Audio-Sprache

Wählen Sie die bevorzugte Audio-Spur. Sollte die gewählte Sprache nicht vorhanden sein, wird die Standard Tonspur wiedergegeben.

## Digital Audio

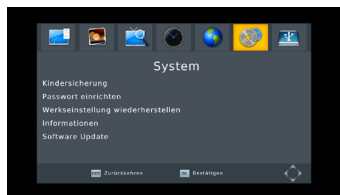
Wählen Sie hier das Ausgabeformat des digitalen Audioausgangs.



→ Optionen: PCM, RAW HDMI AN, RAW HDMI Aus, AUS

## 7. System

Um zum Menü zu gelangen, drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den Punkt System aus.



## Kindersicherung

Wählen Sie hier die Altersbeschränkung für die TV-Kanäle. Wird eine Sendung mit einer Altersfreigabe gesendet, die über dem eingestellten Alter liegt, muss das Passwort eingegeben werden um die Sendung freizuschalten. Diese Funktion wird nicht von jedem Provider unterstützt!



→ *Alter: Aus, 4-18 Jahre*

## Passwort einrichten

Unter diesem Punkt kann das Standard Passwort („000000“) geändert werden.



→ *Altes Passwort eingeben: Geben Sie hier das aktuelle Passwort ein.*

→ *Neues Passwort: Geben Sie hier ihr neues Passwort ein. Das Passwort muss aus sechs Zeichen bestehen.*

→ *Passwort bestätigen: Geben Sie hier zu Kontrolle nochmals das neue Passwort ein.*

## Werkseinstellungen wiederherstellen

Um den Receiver wieder in den Auslieferungszustand zurückzusetzen, aktivieren Sie die Funktion mit Ok und geben Sie das Passwort ein. (Standard 000000). Nach der Eingabe des Passworts bestätigen Sie noch einmal mit der OK-Taste. Mit Exit kann das Menü verlassen werden.



**WERKSEINSTELLUNGEN LÖSCHT ALLE KANÄLE UND EINSTELLUNGEN!**

## Information

Zeigt Modell, HW- und Software-Version an.

## Software Update

Mit der Option USB Upgrade starten Sie das Update von einem USB-Speichermedium. Es werden nur Speichermedien mit Fat32 oder NTFS erkannt.



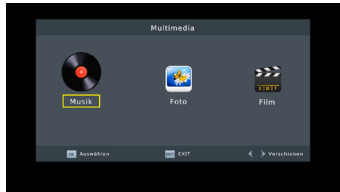
## 8. USB

Um zum Menü zu gelangen, drücken Sie die MENU-Taste und wählen Sie mit den Tasten LINKS/RECHTS den Punkt USB aus.



### Multimedia

Zeigt die verschiedenen Dateiwiedergabemöglichkeiten. Wählen Sie welche Art von Datei Sie wiedergeben möchten. Es öffnet sich dann der entsprechende Player.



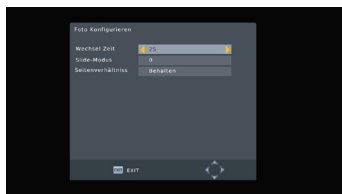
→ *Musik*: öffnet den Musikplayer zur Wiedergabe von Musikdateien wie z.B. MP3's.

→ *Foto*: öffnet die Fotowiedergabe. ( z.B. für Jpeg's)

→ *Film*: Öffnet den Videoplayer zur Wiedergabe von Videodateien. ( z.B. mkv, avi oder mpeg) Aufgrund der vielen verschiedenen Dateiformate kann eine Wiedergabe nicht garantiert werden!

## Foto Konfigurieren

Einstellungen für die Fotoslideshow



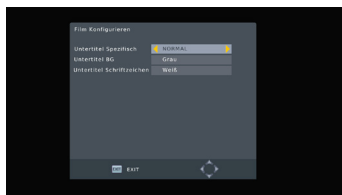
→ *Slide-Time*: Legt fest wie lang ein Bild während der Slideshow angezeigt wird.

→ *Slide-Modus*: Wählen Sie verschiedene Übergänge zwischen den Bildern.

→ *Seitenverhältnis*: Legt fest ob das Bild im original Format oder als Vollbild auf dem TV angezeigt werden soll.

## Film Konfigurieren

Einstellungen für die Filmwiedergabe.



→ *Untertitel Größe*: Legen Sie die Größe der Untertitleinblendung fest.

→ *Untertitel BG*: Legt den Hintergrund der Untertitel fest.

→ *Untertitel Schriftfarbe*: Legt die Schriftfarbe der Untertitel fest.

## 9. Aufnahme

### Direktaufnahme

Um eine Aufnahme direkt aus dem Live Bild heraus zu starten, drücken Sie die Rec-Taste (11). Der Receiver fängt nun an aufzuzeichnen. Die Aufnahme kann mit der Stopp-Taste beendet werden.

### Timeshift

Timeshift, auch zeitversetztes Fernsehen genannt, ermöglicht Ihnen die aktuelle Sendung durch Drücken der Pause-Taste, für eine Unterbrechung, anzuhalten. Die Box zeichnet dann im Hintergrund die Sendung auf. Sollte die Unterbrechung beendet sein, können Sie durch Drücken der Play-Taste einfach an der selben Stelle weiter schauen und verpassen somit keine Sekunde Ihrer Lieblingssendung.

### Timer Aufnahme

Mit Hilfe des EPG's können Sie spielend leicht Timer Aufnahmen programmieren. Öffnen Sie hierzu mit der EPG-Taste (7) den Programm Guide. Navigieren Sie mit den links/rechts, hoch/runter Tasten zu der Sendung die Sie aufnehmen möchten. Durch Drücken der OK-Taste öffnet sich der „Buchung“-Dialog in dem Sie noch einmal alle Daten des Timers (Anfangs- und Endzeit, Dauer, Datum und Programm) sehen können. Sollten alle Daten korrekt sein, bestätigen Sie mit OK und der Timer ist gesetzt.

## 10. Hersteller

COMAG Handels AG  
Zillenhardtstraße 41  
D-73037 Göppingen  
Deutschland

Telefon	0049 (0)7161 / 5 03 06 -0
Telefax	0049 (0)7161 / 5 03 06 - 11
Internet	<a href="http://www.comag-ag.de">www.comag-ag.de</a>

Sehr geehrter Kunde,  
unsere Erfahrung hat gezeigt, dass sich viele Reklamationsgründe durch ein einfaches Telefongespräch lösen lassen.  
Sollten Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, kontaktieren Sie bitte erst unsere Service-Hotline. Diese Vorgehensweise erspart Ihnen Zeit und eventuellen Ärger.  
Unter unserer Service Hotline erfahren Sie auch die genaue Vorgehensweise der Garantieabwicklung, falls Sie Ihr Gerät wirklich einschicken müssen.

**Service-Hotline: +49(0)7161 / 5030633**  
**Montag – Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und**  
**13.00 – 17.00 Uhr.**  
**Email: [hotline@comag-ag.de](mailto:hotline@comag-ag.de).**

## 11. Garantie / Gewährleistung

Die Gewährleistung für dieses Produkt entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Änderungen am Gerät führen zum Erlöschen der Garantie und Gewährleistung des Herstellers. Ein Absturz der Betriebs-Software stellt keinen Gewährleistungs- bzw. Garantiefall dar.

Sollte ein angeschlossenes USB-Speichermedium nicht mit dem Receiver kompatibel sein, stellt dies keinen Gewährleistungs- bzw. Garantiefall dar.

Beachten Sie, dass es im Zusammenhang mit einem externen USB-Speichermedium technisch bedingt zu Datenfehlern kommen kann. Wir als Hersteller des Receivers übernehmen keinerlei Haftung für Datenverlust oder Beschädigung im Zusammenhang mit dem Gebrauch der USB-Schnittstelle und empfehlen vor der Nutzung von Datenträgern am Receiver stets eine Datensicherung durchzuführen. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wir behalten uns Änderungen an der Software oder Hardware, abweichend der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung, vor. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

## 12. Hinweis zur Konformität

Der Hersteller erklärt hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien und Normen:

- *Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC*
- *Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC*
- *Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC laut Verordnung 107/2009*
- *RoHS Richtlinie 2011/65/EU*
- *Gerätetyp: Digitaler terrestrischer Receiver*



## Formular zur Abwicklung eines Defekts

BITTE DIESEN ABSCHNITT AUSSCHNEIDEN UND DEM GERÄT BEILEGEN

**Absender** Bitte Blockschrift in GROSSBUCHSTABEN • Kästchen beachten

Name

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon mit Vorwahl

**Serviceadresse:**

COMAG Handels AG  
Zillenhardtstr. 41  
D-73037 Göppingen

**Service-Hotline:**

0049 (0)7161/5030633

**E-Mail:**

hotline@comag-ag.de

**Modell: SL20T2**

Unterschrift des Käufers

**Fehlerangabe:**

---

---

---

---

---

---

---

---